

AUTHOR _____

NO. 4838

TITLE HAGGADAH

RR _____

IMPRINT _____

CALL NO. ENA 2546

DATE MICROFILMED _____

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הוותק והוכנס לאינטרנט
www.hebrewbooks.org
ע"י חיים תש"ע

REF ID: 1 2 3 4 5 6
C 2 3 9 9
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

FILMED FOR THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA



University Microfilms, Inc.
A Division of Xerox Corporation



**הַלְלוּ וְהַלְלוּ כִּרְפָּס יְהִיזָּם נְגִיאָה
בְּחִצָּה סְוֹזִיא מְצָה בְּקָרוּבָה
שְׁלָחוֹן עֲרוֹד יְצָפּוֹן בְּרָה הַלְלָה
נְצָה**

**הַאֲלַחֲמָא עַנְיָא רֵיאַבָּל אֶבְרָהָתָנָא בְּאֶרְעָא
רַמְצָלִים בְּלַדְכְּפִין יְתִי רַיְכָל לְלַדְצָרָן
וַיַּפְּסַח הַשְׂתָּא הַכָּא לְשָׁנָה הַבָּא בְּאוּנָא
רַיְשָׁרָא הַשְׂתָּא הַכָּא עַבְרָן לְשָׁנָה הַבָּא
בְּאֶרְעָא רַיְשָׁרָא בְּנֵי חֹרְבִּין**

**בְּהַנְּשָׁתָבָה הַלִּילָה הַזָּה מִבְּלַהֲלָלָה תְּשִׁבְתִּי
הַלִּילָה אֲנֵנו אֲוֹלֵלִי זְהָבָא אוּבְּצָה וְהַלִּילָה
וְהַלִּילָה תְּהַסֵּל בְּפִצְחָה שְׁבָכָל הַלִּילָה תְּאָנוּ
אוּכְלִין שְׁאָלָד יְרֻכוֹת הַלִּילָה הַזָּה בְּמַרוֹן
שְׁבָכָל הַלִּילָה גְּזָה אַיִן אֲנוּ מַטְבִּילִין אַפִּילִין
פְּלִשְׁתָּא אֲחֹתָה הַלִּילָה הַזָּה יְשָׁתִי פְּעִמְלִין
שְׁבָכָל הַלִּילָה אֲנוּ אֲוּכְלִין בֵּין יוֹשְׁבִּין
וּבְיֹשְׁבִּין אֲוּלָה הַזָּה כְּלָנָן סְמִינָן**

**בָּז שְׁעִירִיהַ נְבֵגְעַתְּךָ יְבָא רְבִי טְרָפֹזְוּ שְׁהִיְּזָם
מְסֻבִּיְּנָבְנִי בְּרָקְוּ וְהִיוּ מְסֻבְּרִים בְּיִצְּאָתְךָ
מְצֻרִיבְכָּבְלָאָוֶת הַלִּילָה עַל שְׁבָאוּ תַּלְמִידָהָן
וְאָמְרוּ לְהָם רְבוֹתֵינוּ הַגִּיעָזָמָן קְרִיאָתְךָ שְׁמָעָן
יְפָלֵל יְשָׁחַרְיִתְךָ זָמָן**

anno 1850, Nella cattedrale di S. Giusto il giorno
d'aprile, quando si fuori a messa il cardinale parroco
di S. Giusto, intanto che quel giorno s'era insiero un
disastroso terremoto, vero maestri nostri, e' giunto il tempo
di rifugio (che dura mattina).

תֵּר רַבִּי אֲשֶׁר בָּנוּ שְׂרִיה הַרִּי אֲנִי כָּבֵן שְׁבָעִים
שְׁנִיה וְלֹא זָכִירָנוּ יִצְחָק אָמָר יַצִּיאָת מִצְרָיִם
בְּלִילּוֹת עַד יַשְׁדַּר עִזִּיה בָּנוּ זָמָן יִשְׁנָאָמָר
לְמַעַן תִּזְכֹּר אֶת יוֹם צָאתָךְ מִצְרָיִם
כִּלְיָמִין חַיָּמִין חַיִיר הַיָּמִים כִּלְיָמִין חַיִיכָּבָה
הַלִּילּוֹת וְהַלְמָבָב אָזְמָרִים יַמִּין חַיִיד הַעֲלָבָה
הָוֹה כִּלְיָמִין חַיָּה הַלְהָבִיא לִמְתַת הַמִּשְׁיחָה

Vera uita o photo d' uova nà b' un come di vita
vita in grotta fiorire o che si dice se la uita d' uo-
to e viva pianta che cresceva a mezzo con l' uo-
sto cercò i pacchetti d' uova del frutteto
e le uova furon' belle e buone, le uova era vita
e ueramente uova di uovo della uita, had matur-
ato e fiorau, dicono, s' uovo della uita uad' in
a cesta e onto tutti gli orni della uita ad per mettere
le uova d' uova.

בריה במקומם ברורה הו אברורה ישנתין תורה
לעם משעריהם בריה הו אן נגד ארבעין
בשם דבבה תורה אחד חכם ואחד רץ

Perche' e differenziata da notte questo pa' de' tutte le notte,
che mi vuol l'notte, noi mangiamo Pan leuatto o asina
e questa notte tutto spina, che in 'ste se notte, noi mangiamo
libri per me, e a'lestia notte libri amare che in tutti i pa' non
noi non mangiamo per una volta, e questo non da' niente,
che in notte si' noce, noi mangiamo, o a'leste' a'leste' alle,
questa notte, nati fanno a'leste' alle, = " = " = "

לְבָדִים הַיִנּוּ לְפִרְעֹה בְּמִצְרַיִם וַיַּצְמַחֲנֵנוּ
אֱקֶנּוּ מִשְׁבַּבְּרִיד חַזְקָה יַבְזִירֹעֲנָטָה
וְאֶלְלוּ לֹא הַזִּיאָה תְּקֵבָה אֶת אֲבוֹתֵינוּ מִמֶּצֶ
הַרְיָאָנוּ וַבְּנֵינוּ וַבְּנֵי בְּנֵינוּ מִשְׁעָבָדִים
הַיִנּוּ לְפִרְעֹה בְּמִצְרַיִם וַאֲפִילּוּ כָּלֵן
חַכְמִים כָּלֵן נְבֻונִיבָּרְכָלֵן זְקָנִים כָּלֵן יְזָעָ
אֶת הַתּוֹרָה מְצֻוָּה עַלְיָנוּ לְסִפְר בִּיצְאָת
מִצְרַיִם שֶׁבַל הַמְּסִפְר בִּיצְ' אֶת מִצְרַיִם
הַרְיָה בְּשִׁבְחָה = = =

eniorum, a 25 a 250 e 1200 m'è spazio
Poco, con mano libera intanto dico, E se non avete i 1000
Dio benedetto. E nostri figli almeno già nati e si fatti
E li chiamo figlioli nostri. Saremo pressissimo ad aiutarvi
e se ben possiamo vieni noi a voi. E se non' intendo nulla non
mi significhi poi a me, ma devo, e mancando a voi, fare
una mossa. Se volete che usciamo che cosa è la vostra idea
già decisa e dicono,

בְּעִשְׂתָה בְּרַבֵּי לְיִשְׂרָאֵל וְרַבֵּי יְהוּדָה וְרַבֵּי גְּזָנָה

וְחַדֵּשׁ יָצַרְתָּ אֶת־חַדְשֵׁי־חַדְשָׁה
לִמְבָדָה וְאֶת־עֲקָשָׁה לְאֶת־קְטָנָה וְזֶשֶׁן־אֶפְרַיִם
וְהַפְּרַת לְבָנָה וְזֶםֶת כְּהֵן אֶל־אֹבֵה בְּשִׁבְטָה
וְהַעֲשָׂה טָלֵי בְּעֵתִי מִמְּצָרִים יְכוֹלֵךְ
מִרְאֵשׁ חַדְשִׁשׁ תַּלְמֹוד לוֹמֵר בַּיּוֹם הַהוּא
בַּיּוֹם הַהוּא יְכוֹלֵם מִבְּעוֹד יוֹם תַּלְמֹוד לוֹמֵר
בַּעֲבוֹר זֶה בַּעֲבוֹר זֶה לֹא אָמַרְתִּי אֶבְשֵׁעַ
וְעִישָׁה בְּצָה וּמְלֹוֶה מִמְּצָחָה לְפָנֵי הַלְּבָב

Quello che non fa domenica in magnifica uscita
dice il verso, e manifestarsi agli figlioli tue in quel giorno
dice per questo feste di signore amenez taver mio
esser che da capo del mese d'inspera
diendo in quel giorno ve' in quel giorno più buone
mentre giorno più egual dedicato per questo per
questo non volg' dirne fatti nell'otavo et via l'afma
e l'orbe amare potte d'avanti d'ante d'ante

כִּתְחַלֵּה עִוְרִי עִבּוֹדָה זָרָה הַיּוֹ אָבוֹתִין
וְעַבְשֵׂיו קְרַבְנוּ הַמְּקוֹם לִעְבּוֹדָתָנוּ שְׁנָאָח
וְאָמַר יְהוָשָׁעַ בְּלַהֲעֵם כִּי אָמַר יְהִי אָתָּה
וַיֵּשֶׁא בְּעַבְרַתְהָרָי שָׁבֵן אָבוֹתֵיכֶם כְּיַעֲלֵת
תְּרֵחָ אָבִי אֶבְרָהָם וְאָבִי נָחוֹד וַיַּעֲבֹד אֱלֹהִים

אַחֲרֵיכֶם
Da prima veruiano l'Adonai ben
e pio ne è appropiato ciò alla scrittura come dice
il verso, e' vero che la Regola della legge ci rappresenta
Giovanni del paese dei fiumi, Heros, e' Dio dei fiumi
che ha dato a Gesù il nome di Giacomo, e' Dio dei fiumi

אָמַד רְבִבָּרְתָּאֵלִיְּהַרְמָן

Sentito de' Signori più hi; Concedito ciò adattada
Legge al Popolo suo, Senedetto da lui all'incontro di
quattro giorni e per la legge uno anno, un Empio,
e uno Temptatore, è uno che non si dimanda.

לִכְמָה הָוֹא אָמַר מַה הַעֲרוֹת וַחֲקִים

וַחֲמַשְׁבָּטִים אֲשֶׁר צָוָה לְךָ נָנוּ אַתָּכָם

אַף אַתָּה אָמַר לְךָ כְּהַלְכֹת הַפֵּסֶח אַיִּצְמָמָת

*Obo che si mangia dopo
Presto*

Saius che disse, cosa sono le testimonianze, e si irrecette
è la giurisprudenza che a comandato al Signor pio nostro avo,
anche tu l'a Lui come disisione della Pasqua che non
si riceva dopo il Venerdì in Pasqua, altro anno,

לִשְׁעַמָּה הָוֹא אָמַר בָּהּ הַעֲבוֹדָה הַזָּאת לְמַעַן

לְכָס וְלֹא לְזָוֵל בַּפִּישָׁהוּ צָא אֲסִיר עַצְמָתוֹ מִן־

הַכְּלִיל וּבַפְּרָבָבָר בְּעֵדָךְ אַתָּה מִקְהָה אַתָּה

שְׁנִינִי וְאָמַר לְךָ בַּעֲבוֹד אֵלֶיהָ צִוָּה לְךָ בְּ

בְּצָאתִי מִמְּצָרִים לְךָ וְלֹא לְךָ שְׁאַלְךָ הַיְהָ

שְׁבָלָא הַיְהָ נְגָעָ

Empio che disse che cosa è questa servitù avo, avo e
non a lui, e già a cavato se dal numero, e anegatto
l'importanza, to te Legati d'ente, e d'per questo fesse
il Signore, e mi dà mio d'uso, a me non a lui,
che fe' feste a tutto là, non farai fatto recuperato

לִכְמָה הָוֹא אָמַר מַה זָּאת וְאַבְרָהָם אָלִין

בְּחוֹזֶק דְּהַזְּעִינָנוּ בְּעַלְבָּרְתָּאֵלִיְּהַרְמָן

בְּזָרְבָּרְתָּאֵלִיְּהַרְמָן

Hospatto f. detto d'aco

quel giorno a noi Padri non ebbero tempo
Volere fonte poi per consumarla de' nostri beni
ogni età è stata voluta nostra di noi profumare
noi e' dia D'acquatto ne' abbracci noi da le mani
loro: + camarsi.

**יְהוָה לְפָרָמָה בְּקַשׁ לְבָנָן הַאֲרָכִי לְעִשּׂוֹת
לֵיעַקְבָּב אֶבְיִיט שְׁפָרִישָׁה לֹא בָּזָר עַגְיָל
הַזְּכָרִים וְלְבָנָן בְּקַשׁ לֵיעַקְוֹר אֶת הַכָּל שְׁנָאָת
אֶרְכִּיא אָזְבָּד אָבִי וַיַּרְדֵּכְמַצְרִיבָה וַיַּגְרִישָׁ
בְּמַתִּי מַעַט רַיהֲיִשְׁבֵּת לְבָנִי בְּזָל עַצּוּם וּרְבָּ
וַיַּרְדֵּכְמַצְרִיבָה אָנוֹס יַעֲלֵפִי הַדָּבָר וַיַּגְרִישָׁ
תַּלְמִיד שְׁלָא וַיַּרְדֵּכְלְשִׁתְקָעָזָלָא לְבָנָל שָׁם
**שְׁמַחְתָּנָאָמָר וַיַּאֲמְרוּיְ פְּרִעה לְבָנָר בָּאָרֶץ
בְּאָנוּ כִּי אֵין מְרֻעָה לְצָעֵן אֲשֶׁר לַעֲבָרִיךְ
כִּי בָּדַה רְעֵב בָּאָרֶץ כְּנָעֵן וְעַתָּה יִשְׁבּוּ נָא
עַבְרִיךְ בָּאָרֶץ גְּזִינָן;****

Pa' e' impara quell'arte serio ad un tempo da varie persone. —
nostro, che non non ordino se non soprattutto maschi; e' al
vivere da predicare il tutto che disceglie la vita dei sacerdoti.
La predicione, e' disegno di Dio, e' pellegrinaggio. La cui gressa porre
e' su la con gente poche volte e' molta e' disperata. Si possa tolle
per ecclesie d' Dio, e' pellegrinio di, ti impegnate che non disperate per
formarvi le nostre pieghe rinasca, come dice il verso, e' diverso
e' per i pellegrini nella terra siano uccisi che non
ci e' sciolto per l' peccato che anno si servir morire e'
grande la fame nella terra d' Israele, e' irraggiabile assai. A
grazia di Vene in questa terra d' Israele.

אָקַח אֶת אֲבִיכֶם אֲתָא גְּדֹלָה מֵעֶבֶר הַנֶּסֶר
 וְאֶת לְהָאֹתוֹ בְּכָל אֶרְץ כְּנָעַן אֶרְבָּה אֶת־
 אָרְצָנוּ נָתַנְנוּ לוּ אֶת יִצְחָק וְאֶת־יַעֲקֹב אֶת־יַעֲקֹב
 וְאֶת יַעֲשֹׂן אֶת־יַעֲשֹׂן אֶת־הַלְּוִישָׁן אֶת־הַלְּוִישָׁן לְרַשְׁׂוֹן
 אֶת־וְאֶת־קָבְבָּח וְבָנָיו יַרְדוּ מִצְרַיִם

*Pighaj il Padre nostro sia del paese del fuoco
 come quello per tutta la terra d'Israele e' moltissimo
 il sonno suo, e diedi a lui per sognare, e diedi a lui per credere,
 e diedi a lui il monte d'Assisi per credervelo e
 la figlia sua, disposta a lui per sempre.*

בְּרִיךְ שׁוֹמֵר הַבְּטַחַת רַיְשָׁדָא בְּרוֹךְ הוּא שׁוֹמֵר
 מַחְשָׁבָת הַקִּיצָּן לְעַיְשָׁוֹת פְּנַה שׁאַמְרָ—
 לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּבְרִית בֵּין הַבְּתָרִיב שׁנְאָמוֹן
 וְאֶמְרָה לְאַבְרָהָם דְּזֹועַת דְּעַכְּבִיר יְהִיה זְרֻעָה
 בְּאָרֶץ לְגַזְלָה וְיַעֲבָרָה וְיַגְןָה אֶתְתָּם אַרְבָּעָה
 תְּנוֹתַשְׁבָּה וְנַבְּאֵת חַגְיָאִישָׁר יַעֲבֹדְךָךָ
 אַנוּכִי וְאַחֲרִי כִּי יַצְאָו בְּרַכּוֹשׁ נְדוֹל

*Benedetto sia quello che osserverà la premessa sua di
 benedetto quello, che j'io Benedetto. Conto il termine per
 fare, contieneva detto a Dio nostro Padre nel Letto tra
 tra le parti, che disse il verso, secondo lo operay
 che pellegrino farà al seminario, in terra non loro, e li
 soddisfaranno, e si affligeranno quattrocento anni e ancora
 gente che serviranno, giudicasse, dopo questo risorgeranno
 con acquisto grande*

וְהַיְאֵשׁ עַבְדָה לְאַבְתָּינוּ וּלְנוּ שְׁלָא אֶחָד
 בְּלִבְרַעֲבָד עַלְינּוּ לְבָלוֹתֵינוּ אֶלְאֵשְׁבָכְלָ
 הַזָּר הַזָּר עַמְּדִים עַלְינּוּ לְבָלוֹתֵינוּ וְהַקְּבָנָה
 פְּצִילָנוּ תְּמִידָם

afflesorato ed ebbero appreso i mali fatti della terra, e fece a Mille
anni fa... 28 Come dice il verso, ora, s'impazientiamo i le-
forsi molti perciò erano qua nta incontrava paura degli
agionfera anche quello appena l'addiato credere comitato era
con noi, e nò fara salire dalla terra, e afflesorato come disse
il verso per affigere quello nelle gne che loro, e fabbricò l'isola di

**לְרֹבֵן שָׁמֶן עַל טְהוּרָה קְדֻשָּׁה וְעַל כְּלִים
מִזְבְּחָה וְעַל מִזְבְּחָתָה וְעַל כְּלִים**

17) Dico soprattutto a ciascun di voi come dire il vero e fare
verosimile ogni bello e buon desiderio.

לְבָנָךְ יַעֲמֹד בְּקִינּוֹ וַיְשַׁבֵּעַ יְהוָה קָוְלִינוֹ וַיַּדַּא אֶת
צָנִינוֹ וְאֶת עִמְלָנוֹ וְאֶת לְחִזְנָנוֹ

וְעַד יָמֵינוּ וְאַתְּ עִמָּלֶנוּ וְאַתְּ כָּחִזֵּינוּ
E' selanno mio al signor dò noro, è mitte il signor d'avoce nora
è' jide l'affligzione nora, è' j'atiche nora, è' la' molesta nora

**לְבָנֶיךָ אַל־יִשְׁאֵל אֲקִינוּ כִּמָּה יֹצֵג אָמֵר רִיחָה בִּתְמִיבָּר
בְּרַבִּים בְּהָס וַיִּמְתֵּן מֶלֶךְ מִצְרָיִם וַיַּעֲנֵהוּ בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל מִן הַגְּבוּדָה רַיְזֵיכָה וַתַּעֲלֵשׂ רַעֲנָן אֲ**

הַסְכִּים מִן הַיְבוֹרָה
E clamassimo el regnordio nostro amico di que il otoño e fin
nelle giorni questi e morti d' Re. 45. e sospiravano li
figli d' Dio. per la similitudine d' oroni e istili d' Almone
loro, d' die delle tristezze.

וְיַבְמִינְתִּי אֶת־כָּל־זָמָן וְאֶת־עֲדָלָה
אֶקְרָאתָ בְּאָקְתָּם אֶלְמָד בְּלָם אֶת־בְּרִיתָם
אֶפְרָאִים אֶת־בְּרִיתֵיכֶם אֶת־בְּרִיתֵיכֶם
אֶת־בְּרִיתֵיכֶם אֶת־בְּרִיתֵיכֶם אֶת־בְּרִיתֵיכֶם
אֶת־בְּרִיתֵיכֶם אֶת־בְּרִיתֵיכֶם אֶת־בְּרִיתֵיכֶם

**בְּמַתִּי מִיעָט כִּמֹּה יְשִׁנָּא מֵרֶב שְׁבִיעִים נְפִישׁ
יְדוֹ אֲבָהָתִי גְּמַצְּרִיבָה דְּעַתָּה יְשִׁמָּה לְאַקְרֵב
כְּבָוְכָבִי הַשְּׁמִים לְחוֹבָה מֵיהָ שֵׁם לְגֹיִגְדוֹל
מְלִימָד יְשָׁהִיּוֹ יְשָׁרָאֵל מְצִינֵּין שֵׁם לְגֹיִגְדוֹל
וְעַצּוּם כְּכֹלוֹ שְׁנָא מֵרֶב וּבְנֵי יְשָׁרָאֵל פָּרָח וּשְׁרָצָנוֹ
וַיַּרְבוּ וַיַּעֲצִמוּ בְּמַאֲדָר מֵאָדָר וַתִּמְלָא הָאָרֶץ
אוֹתָהּ פְּשָׁעָה**

Una gente. Voce d'esse il verso, con settanta anime
Missesero le Padre nostri o. M. e ora propte signore
Dio tuo come le stelle del cielo è moltitudine e via
e sente grande ti insegnare he vanno da regnati
da per sente grati c'è ore come dico del voso e li
figlioli d'oro. Passeremo e veracopiono e molti siano
e vi conforterono aper' e si ruppi da terra d'quelli

לְרַב כָּמָה יִשְׁנָאַלֵּר רַבָּה לְצַמָּח הַיְשִׁיחָה נָתָנָה
וַתַּרְבֵּי וַתַּגְדַּלְיָ וַתַּבֹּאוּ בָּעָרֵי עֲדֵי יִשְׂרָאֵל
נָבָנוּ וַיַּשְׁעַרְךָ צַמָּח וְאַתְּ יָרֹזֶב וַיַּעֲרִיהָ רַיְזָעָן
אַתָּנוּ הַמִּצְרִים וַיַּעֲנוּנוּ וַיַּתָּנוּ עַלְינָנוּ עֲבוֹדָה קָשָׁה
וַיַּרְאָנוּ אַתָּנוּ הַמִּצְרִים כִּמְהַשְּׁׂאָמָר הַבָּהָר
נְתַחַכְמָה לוֹ פָּזָ זְדָבָה וְהָיָה כִּי תִּקְרַא אַבָּה מִלְחָמָה
וַיַּסְלֵל גַּם הַוָּא עַל שׂוֹנָאֵינוּ וַיַּלְחַסְיָ בַּיּוֹן וַיַּעֲלֵה מִן
הָאָרֶץ וַיַּעֲנוּנוּ כִּמְהַשְּׁׂאָמָר לִמְצָעָן יִנּוֹן
בַּסְּבָלוֹתָם וַיַּבְזֵן יְעָרֵי מִסְכָּנוֹת לְפַרְעָה אֶזְרָאֵל

פִתְחָם וְאֶת רַעֲמָס"
Per molto orne disse il verso, a miglione come li fiori del campo
Giedi te, e molti p' i casti eti ingranti e viu' con ornamenti
Di ornamenti, se' Rappi, erano pronti, e' el capo, tuo fiori
e tu sari nulla, e' denuntata, e' furoto Malcolina. L'... S' e'

מְצֻרִים אָנִי וְלֹא בַּלְאָפָה כְּתִי כָּל בָּכָור
אָנִי וְלֹא שָׁרֵךְ וּבְכָל כְּתִי מְשֻׁרִים אֲמִיעִישָׁה
שְׁפָטִים אָנִי וְלֹא יִשְׁלַיחַ אָנִי יְאָגֹזֶל א

אַחֲרִי — Festo vossi noi d'au²⁵, con mano forte,
e con braccio disteso, e con torso grande, e con segno
e con maraviglia, e festo vossi noi il Signore²⁶,
non per mano d'angelo, né per mano d'arcangelo, né per
mano d'altro mezzo, ma solo Dio benedetto, con il viso onore
e in seruo, come disse il verso, c'asserò nella terra.²⁷
In questa notte e' per costoro chi ormai penito, nella
tradizione²⁸, da ombra a giumento e in tutto h'ide,
de' morti farò rivivere, e so son in ignote, l'presso nella
terra, se non l'angelo, e per costoro ogni
orizio penito, se non il varo, e in tutto h'ide,
de' morti farò rivivere, se non il mezzo, so son in ignote,
lo vor queijo, e non altro.

בְּיַד חִזְקִיהָ אוּתְּרָבֶר כִּמָּה שָׂנָא כָּחָר הַנָּה יְדִיאוֹתָה
בַּמִּקְנֶה אֲשֶׁר בְּשִׁירָה בְּסָוסִים בְּחַמּוֹרִים
בְּגַמְלִים בְּבָקָר וּבְעַזְנִים דָּבָר כָּבֵד כָּאֵז
וּבְזַרְוּעַ נְטוּיָה אוּתְּרָבֶר כִּמָּה שָׂנָא מְרוֹחָבוֹ
שְׁלִוָּפה בְּיַד נְטוּיָה עַל יְרוּשָׁלַיִם וּבְמִזְרָא
גְּדוֹלָזָו גִּילָּא שְׁכִינָה כִּמָּה שָׂנָא אָנוּ בְּגִיסָּה²⁹
אַקְיָם לְבָא לְקַחַת לוּזָוִי בְּמִרְבָּב גְּזִי בְּמִסּוֹת
בְּאַתְּזָה וּבְמִזְטָה וּבְמִזְרָחָה וּבְמִזְמָרָה
וּבְמִזְעָמָתָה וּבְמִזְרָאָם גְּדוֹלָיָם כְּבָלָגָשָׁה

E' fatta col vino la voce nostra come disse il verso
 c'intendio le primedoro, ad' recordo dio del patto
 mo, con 6534, con prg, con 3pm; e vide l'afflitione
 nostra, questo è la separazione dell'uom, come è scritto
 Ond' mondo come disse il verso, e' d'odio al figlio d.
 Dio è l'onubbe odio a 80

את עכלנו אוי הבנים כמה יש נאמבריאן
פרעה לבל עבד לא מרד כל הבני הילוד
היאורה תשליך בחוץ כל חבת תחיז צויאת
לחכינו זיה הרכך כמה יש נאמבר ונס ראיות
את הלחין אשר מצרים לוחצים אותם

La fatta nostra sono li figlioli come disse il verso e
 comando a tutto il popolo mio dicendo ogni
 figliolo che nasce al fiume gettare quello e ogni
 figliola lascierete vivere, da modestia non
 questo è di necessità come disse il verso èanco
 vedette la modestia non molta in maniera

יעזאנט ממצרים ביד תזקה ובזרוע נבזירה
ובמזרא גבול ובאותה ובמוסתרים יוציאנו
יש מצרים לא עלייד מלאר ולא עלייד
שבר ולא עלייד איזיש ליה אלא חסן
ביבוד זוב עטבז יש אמר משדרת סגנון
מצרים בלילה האז והכתר פל בכור בזאץ
ספראם באזם וער בהקעה ובכל קומץ
הנערם ישב בזבז שאנטי יאנז בעזני בזבז

è contraccio disteso dum; con finis grandissimi
è convagi' due; een marocchini due; Questi sono
Dici personifi' che prende di Benedetto Soprani
m. 250 e questi sono

דָבָר צְפַרְדֵעַשׁ בְנִים

Tempestas Fristole Peste mesuglio

עלוב קבר ישיחין בקד

Scritto

Friza

אָרְבָּהָתִים

D. Dario Gestto Ricossa

מכת בבורות

לְבָבִי יְהוָה תִּהְיֶה נָטוּן בְּלֹפֶם סִימְנֵי דְּצַרְעָה. עֲדָשָׁה
בָּאָתָר

BIBLIOTHECA
Biblio. anno. ducenti lxxii per regnum 3000, c. 72, 957.

רַבִּי יְوسֵי הָנְגָלִילִי אָמַר קָנִין אֶתְהָ אָמַר שֶׁלְקָנוּ
הַמְצָרִים בַּמְצָרִים עֲשֵׂר מִכּוֹת וַעֲלֵל הַיּוֹם
לְקָנוּ חֲמִשִּׁים לִמְכוֹת בַּמְצָרִים מִהַהוֵּן
אָמַר וַיֹּאמֶר הַתְּחִנְטוּ מִימָּיו פְּרִיעָה אָצַבְנָן
אֱלֹהִים הִיא וַעֲלֵל הַיּוֹם קָמָה הוּא אָמַר וַיַּרְא
יִשְׁרָאֵל אֶת הָעֵד הַגְּדוֹלָה אֲצַפֵּן-עֲשָׂה יְהָיָה
בַּמְצָרִים וַיַּרְאֵן הַעֲמָד אֶת יְהָיָה וַיַּאֲמִינֵוּ בְּיְהָיָה
וּבַמְשָׁה עֲבָדוּ

Ribbi o. Galileo disse a don edvai che sentirono la
gentile Dio. 25. 0. 15. dieci percepì e sopra il muro

לִבְנֵי קָרְבָּן בְּמִצְרַיִם לִיעֲבִיר

Con mano forte questa fu la Loste come disse il verso Ecco la percossa del signore s'ha nell'armento tuo che è nel grembo nelli' l'avanzi, nelli' arme, nelli' fiamelli, nella Dovizi e nei vecchiore, Loste grava assai, e con razzo isteso questo è da spada come disse il verso, e uscì come al fodrato, nella maniera distesa sopra e qui timor, vano questo c'è l'aprir della levita come disse il verso è Ley nōvo mi m'hi a vagi a my haspi, ente a meso, alla puer, amore, ou l'ognex ou maravegia, ou guerra, ou mano forte, e con bracco rigo, e con timore, vano come quanto a yatto, avoi il signore f'io vostro ou illa resurrextra

באותות זהה פמטה כמה שנא' ואת המטה
הזה תבה בידך אישר תיעשחה בו אֶת־
האותות ובמופתים זה הדרם כמה שנא'
ונתני מופתים בשמיים ובארץ רם ואש
ותכלהות עישן יבר אחר ביר חזקה שתיים
ובזורע נטיה שתיים וככורה גדור לשתיים
ibaותות שתיים ובמופתים שתיים אלון
עשיר מכחות הביא תקבה על המצרים
במצרים ואלו הין

E così segni questa era la verga, come disse il verso, è La verga questa più liorei mi mano tua che farai con quella la verga e con maraveglie questo fu il sangue, come disse il verso eri maraveglia nel cielo, e la terra sangue e fuoco, e coloni di fumo, un'altra esposizione con mano forte son quei

foliorum
altra.
esposizione

manderà in Pisa, l'ora del ferovino, Colore d'degno
c'angustia, Compagnia d'angeli affari, Colore una,
Degno due, angustia tre, Compagnia d'angeli quattro.
Ora in 25.00 patriono, quaranta percope c'è
il marrone, patriono duecento percope.

בְּעַקְבָּא אֲטִמָּר מִנֵּן יִשְׁכַּל מִפְהָ וּמִכָּה יִשְׁהָבָא
הַכְּבָרֶה, עַל הַמִּצְרִים בְּמִצְרִים הַיְתָה שַׁלֵּ
חַמֵּשׁ מִפּוֹת יִשְׁנָאָא יִשְׁלַח בְּבֵם חַרְוִין אֲפֻז עַבְרָה
וַיַּעֲבֵד וַצְרָה כְּשַׁלְחַת כְּלָאָכִי רַעִים אֲפֻז אַחֲרָה
עַבְרָה, יִשְׁתִּים זַעַב שַׁלְשָׁה, צְרָה, אַרְבָּעָה, מִשְׁלֵ
מְלָאָכִי רַעִים חַמֵּשׁ, אַכְוֹר מִעְתָּה, בְּמִצְרִים
לְךָוּ חַמֵּשִׁים מִפּוֹת וַעֲלֵה הַיָּם לְךָוּ, קָאָתִיב
וַחֲבִישִׁים מִפּוֹת.

L'ora di dieci dicono i monache ogni percope
è perope che prendono j'è di Benedetto soprattutto
in 25.00 Ora d'ogni perope che dice il
verso, manderà in Esso l'ora del ferovino Colore
è degno c'angustia, Compagnia d'angeli Cattive,
il ferovino uno, fra due, Degno tre angustia quattro,
Compagnia d'angeli Cattive Onore, d'ora in 25.00
patriono cinquanta perope, eseguo il marrone patriono
duecento cinquanta perope,

patriono Cinquanta percosse fuoco che fra disse,
e disse La maghera ad Dio detto d' Dio eguallo è
sopra il mare seco disse e vide che il mare
grande che fosse il Signore n' la gente de 7.25
è temeo il popolo il Signore, e credetoso nel
Signore c' in dei veruono

כִּמְהָ לְךָ בְּאֶצְבָּע עַזְּשֵׁר מִכּוֹתָ אֲמֹדָר חַעַתָּה
בְּלִצְרִים לְךָ תַּפְּנֵר מִכּוֹתָ וְעַל הַיָּם לְךָ חַמִּשָּׁ
מִכּוֹת

Quanto ne patriono con il dote dieci percorsi d' ora
in 7.25 patriono dieci percorsi e dopo il mare
patriono Cinquanta percorsi

לְךָ בְּנֵי צָדָקָה אָמַר מִנִּין יַשְׁכַּל בְּמִקְה וּמִכְּ—
שְׁהַבְּיָא הַקְּבָּה עַל הַמִּצְרִיִּם בְּמִצְרִים
הִתְהַשֵּׁל אֶרְבָּעָמִכּוֹת שְׁנָאָה שְׁלַח בְּבָבָם
חרוץ אֶפְן עַבְרָה וַיַּעֲבֵר וְצָרָה מִשְׁלָחָת
מְלָאֵכִי רַעִים עַבְרָה אַחֲת זַעַם שְׁתִּיבָּה
צָרָה שְׁלָשָׁה מִשְׁלָחָת מְלָאֵכִי רַעִים
אֶרְבָּעָה אֲמֹר קְשֻׁתָּה בְּמִצְרִים לְךָ
אֶרְבָּעָה מִכּוֹת וְעַל הַיָּם לְךָ מִעֲטִיב מִפּוֹן

Rabbi disse dicono si raccomandava che ogni persona
e persona che adesse a Dio Benedetto era
fuoco fu questo percorso che diceva cosa

Si prima fadde loro Castava a noj,

se aveva deciso la prima fadde loro, e non aveva
dato a ho la lor volta Castava a noj,

se aveva deciso a noj la lor volta, non aveva

dato per noi il mare Castava a noj,

se aveva deciso per noi il mare, e non ne aveva
dato passare per mejo, di deo falserio Castava a noj,

se ne aveva fatto passare per mejo, di petro fal serio

e non aveva offerto d'angustia a nostri fi-
mejo aquello Castava a noj,

se aveva offerto d'angustia l'angustia la-
morevi ne po a quello, e non aveva sovenuto il bisigno
noro nel deserto quarant'anni Castava a noj,

se aveva sovenuto il bisigno noro nel deserto quarantam
e non ne aveva fatto mangiare la manna Castava a noj,

se non ne aveva fatto mangiare la manna e non ne
aveva dato il sabbato Castava a noj;

se ne aveva dato il sabbato e non ne aveva
approfittato al monte d'oro Castava a noj;

se ne aveva approfittato al monte d'oro e
non ne aveva dato la legge Castava a noj;

se ne aveva dato la legge e non ne aveva
introdotto nella Terra d'Isr. Castava a noj;

se ne aveva introdotti nella Terra d'Isr. e non
ne aveva officiato la legge del Santuario Castava a noj

.....

כִּמְה מַעֲלוֹת נָזְבֹּות לִמְכוּם עַלְיָנוּ אֶחָד צִיאנוּ
מִמְצֵרֶיךְ וְלֹא עָשָׂה בְּהָם שְׁפָטִים. דִּין
אָוּעָשָׂה הַבָּהָם שְׁפָטִים לְאָזְעָשָׂה דִּין בְּאֶתְקָנָעָן דִּין
אָוּעָשָׂה, דִּין בְּאֶתְקָנָעָן וְלֹא הָתַא אֶת בְּכָוְרֵיהָם דִּין
אָוּנָת בְּכָוְרֵיהָם וְלֹא נָתַן לָנוּ אֶת מִמְונָת דִּין
אָוּנָת לָנוּ אֶת מִמְונָת וְלֹא בְּרָעָלָנוּ אֶת חַדִּיבָת דִּין
אָוּבְּרָעָלָנוּ אֶת הַיָּבָשָׁה וְלֹא הַיְבִרְנוּ בְּתוּכֵנוּ בְּחַרְבָּה, דִּין
אָוּהַעֲבִרְנוּ בְּתוּכֵנוּ בְּחַרְבָּה וְלֹא שְׁקָעָצְרִינָהוּ בְּתוּכֵנוּ בְּחַרְבָּה, דִּין
אָוּשְׁבַּעֲצִירִינָהוּ בְּתוּכֵנוּ וְלֹא סְפָק צְרִיכִינָהוּ בְּמִדְבָּר
אָרְבָּעִים יְשִׁעָה, דִּין

אָוּסְפָק צְרִיכִינָהוּ בְּמִדְבָּר אָרְבָּעִים יְשִׁעָה וְלֹא
הַאֲכִילָנוּ אֶת הַמִּלְויָה, דִּין

אָוּהַאֲכִילָנוּ אֶת הַמִּלְויָה וְלֹא נָתַן אֶת הַשְּׁבָתָה, דִּין
אָוּנָת אֶת הַשְּׁבָתָה וְלֹא בְּרָבָנוּ לְפָנֵי הַר סִינְיָה, דִּין

אָוּבְּרָבָנוּ לְפָנֵי הַר סִינְיָה וְלֹא נָתַן לָנוּ אֶת תְּרוּתָה, דִּין
אָוּנָת לָנוּ אֶת תְּרוּתָה וְלֹא בְּנִיסָנוּ לְאַרְיוֹן יִשְׁרָאֵל, דִּין

אָוּהַבְּנִיסָנוּ לְאַרְיוֹן יִשְׁרָאֵל וְלֹא בְּנָה, לָנוּ אֶת בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ, דִּין

Quante gradi di Bimigli; al di sopra non so, se non aveva
Carretti da lui e non avesse fatto in loro giustitia
Costava anor, fin dove ha fatto in loro giustitia e non
l'aveva fatto nol de loro Costava anor
se l'aveva fatto nol de loro e non aveva fatto le

ב בְּלִדּוֹ וְדָרֹר תִּיבְאַרְם לְרָאֹות אֶרְך
עַצְמָוּ כְּאֵלָיו הוּא יֵצֵא מִכִּלְצָרִים יָשְׁנָא
וַיַּבְדַּת לְבָנָה בַּיּוֹם הַהּוּא לִאמְרָה בַּעֲבוּר
זֶה עַשְׂשָׂה יְלִי בְּצָאתִי מִמְצָרִים יָשְׁלָא
אֲתָא בָּזְבֻּזָּנוּ בְּלִבְדֵּךְ נָקְבָּה יָאָא
אַזְטָנוּ בְּאֶל עַמְּרִים שְׁנָא אֲזָטָנוּ הוּא יָא
מִשְׁם לִמְעֵן הַבְּיאָא אֲזָטָנוּ לְתַתְלָנוּ אֲתָ
הַאֲרֵץ אֲמִתָּר נִשְׁבַּע לְאַבּוֹתֵינוּ

Per ogni altra? Etto è obbligato d'omo a considerarsi come fosse
fatto da me. Come dice il verso, è manifestato alli'
figlioli tuoi, in quel punto non divendo, per questo fui
il Signore a me, nel tuo mio dì. Che non si può
solamente recuperò l'odio creduto, solamente anche
a' noi recuperò fra loro, come dice il verso, l'anoisse
essere da sì per no condannato a morire de' terra che
giuro alla Padre nostro.

**ל פִּיכְרָא גַּחֲנוּ חִיבֵּין לְהַזּוֹת לְהַלֵּל לְשִׁבְתָּה
לְפָאֵר לְחַזְמָם לְהִרְדֵּל וְלִקְלֵס לְמִישְׁעַשָּׂה
לְאַבּוֹתֵינוּ וְלָנוּ אֲתַפְּלֵל הַגְּסִים הָאָגָּזָעָן
לְעַבְרוֹת לְחִירּוֹת וּמִשְׁעַבּוֹד לְגַאוּלָה
וּמִגּוֹן לְשִׁמְתָּה וּמִאֲבָל לְיֻמָּטָב וּמִאֲפָלוּ
לְאֹזֶן חֹזֶל וּנְאָמֵר לְפָנֵינוּ הַלְּלִיָּה;**

Per questo noi siamo obbligati, de' confini di domenica
Florificare, Esaltare, ornare, Meltrare, e chi è fatto alle

מַלְכֵי פְּסָלִים הַפְּבָרָה וְאֶלְמִיטָּנָא מַה
וַיַּאֲפֹן אֶת הַבָּצָק אֲשֶׁר חֹצִיאוּ בְּמִצְרַיִם
עֲגֹת מִצּוֹתָרָכִי לְאַחֲמָזִיבִּינְרָצָיוּם
מִמִּצְרַיִם וְלֹא יִכְלֹו לְהִתְמַהֵּמָה וְגַבְבָּה
צִדְהָ לֹא יַעֲשֵׂו לְהַבָּבָל

Questa oratione che noi manysiamo perche già scritte,
che non arriva la posta delle nostre Madri à Levante
fino che è apposta sopra loro il cielo del cielo, tanto
venendo questo, c'è l'acquero quello, come disse il
vergo, c'è fessa o fessa la posta che perciò si può dire
o. 25, fu fatto, il vino che non era battuto che
furono saciatte da 6. 25, e non possono trattenere
c'è anche prorisione, non faccio a quelli

רֹודֶה שְׁאָנוּ אֲוֹכְלִים עַל שְׁוָבָם
עַל שְׁוָבָם שְׁמַרְרוּ הַמִּצְרִיִּם אֶת חַיִּים
אֶבְוַתִּינוּ בְּמִצְרַיִם שְׁנָאָן וַיִּמְרְרוּ אֶת
חַיִּים בְּעַבְדָּה הקשה, בחומר ובלבניה
ובכל עבדה בישירה את כל עבדך
אֲשֶׁר עַבְדוּ בָּהָם בְּפֶרַה,

Erbe amare queste che noi manysiamo perche già scritte,
perche amare gioirono h. 6. 25 la vita della morte
Madri mie. 25, come dice il voso, e amare gioirono
la vita loro con seruitù asprova, longe, con
fardelle, e con ogni seruitù nel tempo, nella loro morte
loro, che gioirono in quella con durezza

לאחד, החרים רקדן כאלי'ב גב' עותכני
 נאצ' מה לך הים כי תנוס הירדי' תסוב
 לאחור, החרים תרקי'רו כאלי'ם גב' עותכני
 נאצ' מלפני ארין חוליארין מלפני אַהֲרֹן,
 יעקב, ההפכ' הצור הנבמי' שלם מיש למען

Nel fiume, 8. 8. 8. 8. 8. 8. 8.
 popolo Darbaro, che
 alle fante sue 8. 8. domini' suo; Il mari
 zidi c'è, 8. 8. si restò m' dietro, se monte fatto
 come montone, le spine come spigoli de peccato
 che ai te' narre che pazzi, 8. 8. che ti' t'ha vidotto
 monti can' pietre come mottone, donne come signore
 percorri d'avanti al Signore tiene la testa d'avanuto
 il dio, 8. 8. che funesto il falso fu pantano, el
 marmoro in s'acqua

בירוד אתה יאָקִינְט מלך העולמ' אַיְשָׁר
 נאנו ונא אַתְּאָבָותינוּ אֶמְצָרִים והגיענו
 הלי'לה קנה לא'כולבו מצה ומטבחנו
 אַהֲרֹן ונא אַבּוֹתנוּ אַיְעָנוּ למן' אַדִּים
 ורגלי'ם אחרים הבאיס לך ראַבָּן
 לשלאם שענחים בבנין עיר'ך ותשישים
 בעבודתך נאכל שם מז' הפסחים ומן
 האבותים אַיְשָׁר יאַיְנְדָקָע עיל' קיר מובלח
 לאעוז ונזרך יש'ר חת' עיל' גאלתנו
 גאל' ס'ה' נאשנו באַגְּגָא לישראֵל

*Predi nostre e a noi tutte le mie con queste parole (canone)
O' seruente d'libertate da Indipendenza libertate da tristezza
e' allegria, da doglio e luce grande, da securita; a fatto,
e diremo quando sei benedetto il signore*

**לְלִזְהַלְלוּ עֲבָדִים יְלִילוֹתֵת שֶׁבְּצָאָה
יְהִישָׁם יְמִבּוֹרֵךְ מִעֵתָה רַעֲעַלְמָה
מִמְוֹרָה שְׁכִינָה עַד מִבּוֹאוֹ מִהְלָלָשָׁם יְמִינָה
רַם עַל בְּלָגְנִיבָה יְמִינָה עַל הַשְׁמִימָה כְּבוֹדוֹ
מִכְפֵּיכָא קִינְגָה מִגְבִּיהָ הַלִּשְׁבָּרָתָה
הַמְשֻׁפְּילִי לְרָאֹות בְּשָׁמִים וּבְאָרִץ
מִקְיָמִי מִעַפְרָתָל מִאֲשָׁפּוֹת יְרִים אֲבִיוֹת
לְהַוִּשְׁיָבִי עַבְנְדִיבִיבָה עַבְנְדִיבִיבָה עַמּוֹן
מוֹשִׁיבִי עַקְרָתְהַבִּית אֶפְהַבְנִים שְׁבָחָה הַלְּלוֹיָה
*Sarvate il signore, andate verso del signore, andate il nome
dell signore, via il nome del signore Benedetto da ora
fina per sempre, al spondas il volto mio al tramonto
via! vedotto il nome del Vg nozgetto sopra tutti i peuti.
è il Signore vojra li vielli: sonoruo, chi e bene il Signore
Dio novo, che fnera ad abitarne celi e abbarca a vedere,
nelli vielli e nella terra, tolva dalla poverta, el povero
e dall'umonaria malla il mondo, a far vedere con
Signore Onsignare il popolo suo, chi fa abitar la terra
della gloria, madre de' figlioli, allegra, andate il Signore***

**בְּצִאתֵי יִשְׂרָאֵל מִצְבָּרִים בֵּית יְהָבָב מִעֵבָה
לְזִינּוֹתֵיתָה יְהָוָה לְקָדְשָׂוּ יִשְׂרָאֵל
מִקְרֵב לְוַתִּיחָה הַבָּרָאָה וַיְנוֹס הַיְהָזֵן יִסְבָּ**

שְׁאַלְקִינוּ בָּאָרֶץ מִנְרִים וַיַּפְרִיתֵנוּ מִלְכָנוּ
בְּבִתְעֲבָדִים וַיַּעַל בְּרִיתֵהֶם שְׁחַתְמָה
בְּבִשְׁלָנוּ וַיַּעַל תּוֹרַתֵּהֶם שְׁלִמְהָתָנוּ וַיַּעַל
חֲקִיקָה שְׁהַוְדִעָתָנוּ וַיַּעַל אֲכִילָתֵהֶם שְׁאָזְנָאָזָן
זָן יִסְפְּרָנֵס אֹתָנוּ תְּמִיד בְּכָלְיוֹם וּבְכָלְיֹמָן
וּבְכָל יִשְׁעָה

וַיַּעַל הַכָּלִיָּא אַקְנָנוּ אָנוּ מְוִדִּים לְהַמְּבָרְכִים
אֹזֶת רִתְבָּרָה שְׁמָר בְּפָה כָּלִחִתְמִיד
לַיְוָלָם רַעַר כְּכֻתוֹב וְאַכְלָתָה וְשְׁבָעָתָה וְבָרָכָת
אָתִי אַקְיָה עַל הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נָתָן
לְהַבָּאָי עַל הָאָרֶץ וַיַּעַל הַמְּזֹזֵן
חַבְאָקְנָנוּ עַלְנוּ וַיַּעַל יִשְׂרָאֵל עַבְרָה וַיַּעַל
יְרוּשָׁלָם עַירָּל וַיַּעַל צִיּוֹן מִשְׁכָּן כְּבָדָךְ
וַיַּעַל מִלְכּוֹת בֵּית דָיוֹד מִשְׁיחָה וַיַּעַל הַבְּרִיתָה
הַגְּדוֹלָה וְהַקְדוּשָׁה שְׁנָקְרָא שְׁמָה עַלְיוֹ אַקְיָנוּ
אָבִינוּ מִלְכָנוּ רַיְעָנוּ זָנוּ פְּרָנֵסָנוּ כְּלָכְלָנוּ
הַרְוִיחָנוּ הַרְיוֹחָה לְנוֹ אַקְנָנוּ מִתְהָדָה מִכְלָלָה
צְרוֹתָנוּ וַיָּאָלֶת צְרִיכָנוּ אַקְנָנוּ לְאַלְיָדָי
מִתְנַת בְּשָׂר וּדְם וְלֹאֶלְיָדִי הַלְוָאָתָם כִּיאָם
לְדָרָה הַמְלָאָה הַפְּטוֹחוֹתָה וְהַקְדוּשָׁה וְהַרְחָבתָה
שְׁלָא כְבוֹשָׁה וְלֹא גְּכָלָב לְעוֹלָם וְיִעַרְתָּה

צָהָו וְחַלְיָצָנוּ אַקְיָינוּ בְמִתְהָדָה וּבְמִצּוֹתִים הַשְׁבִּיעִיִּים הַשְׁבִּיטִים הַגְּדוֹלָה וְהַגְּדוֹלָה
הַזָּה בְּיֹם הַגְּדוֹלָה קְדוּשָׁה הוּא לְפָנֵיכָם לְשָׁבּוֹתָם וְלְנוֹחָבָן בְּאַתָּה בְּהָבָן
בְּמִצּוֹת רְצָוֹנָךְ כְּرְצָוֹנָךְ הַנִּיחָה לְנוּ אַקְיָנוּ קְטוּשָׁלָגָת הַאֲצָרָה יִזְעָזֵז
וְאַנְחָה בִּים מִנוּחָתִינוּ וְהַרְאָנוּ אַקְיָנוּ בְנָחָמֹת צִיּוֹן יִירְלָבְבָנִין
יְרוּשָׁלָם עִיר קְדוּשָׁךְ מִאָרוֹתָךְ הוּא בָּעֵל הַיְשָׁוּעָת וּבַעַל הַנְּחָמוֹת
אַקְיָנוּ וְאַקְיָא בְּהַתִּינָךְ יִגְלָה וְיִבְאָצִיעָדָה וְיִדְצָה וְיִשְׁמְעָל וְיִפְבָּדֵל
וְיִכְרֹונָנוּ וְיִקְדְּנוּ חַכְרָעָא בְּהַתִּינָנוּ חַכְרָעָא מִשְׁיחָה בְּנֵי דָוד יִמְבָּרֶךְ
לְעַבְדָה לְחַן וְלְחַסְד וְלְרָחְמָם וְלְחַיָּה וְלְשָׁלָום בְּמָם פִּיאָה מָהָא
פָּגָה פָּטָה — בְּיֹם הַגְּדוּשָׁה
פָּגָה פָּטָה — בְּיֹם חַג חַסְכָּזָה

Benedetto Tu signore Dio nostro re del mondo che recuperasti noi, e recuperasti le Lande nostre da loro, e feci pietanze nostrae, la notte questa, a mangiare in tuo arme, è Erbe amare, Oggi il Signor Dio nostro, è Dio de Lande nostre ne farà giungere noi, alle altre potente, e feste che vengono contro di noi in pace, allegri nella addiffidione della città.
 Ave, Li etti nella tua feritate, e mangieremo la tua sacrificia, e di quelli delle Pasque, quando arriverà il sangue loro,
 sopra il muro del battato tuo, compiementi, e ti
 Confessavemo Confatto novo, per la recuperatione nostra,
 e per la redenzione de' danni nostri medesimi
 tu Signore recuperato sei.

ברוך אתה ייְהוָה מלך העולם מראפריה הצעיר

להצהה כורך מוציאא סיניה

4. L'autore della mano Efaro
1723

צפון מזרה ברך

ברוך אתה ייְהוָה מלך העולם היוזארת
 הַעֲולֵב כָל בְטוּבָתוֹ בְחִזְבָחֶסֶד וּבְרַחֲמִים
 הוּא נֹתֵן לְהָם לְכָל בִשְׁרָכִי לְעַלְבָחֶסֶד
 יְבֻטוּבוֹ תְּהִזֵל תְּמִיד לֹא חָסֵר לְנוּ יְאִיחֶסֶד
 לְנוּ מְזִוֵין לְעַלְמָה רְעוּבָעָבָר שְׁבָמוֹ הַבְּזָול
 בְּיְהָאָזִין וּמְפָרִינָס לְכָל וּמְטִיב לְכָל וּמְכִינָס
 לְכָל בְּרִיתֵינוּ אֲשֶׁר בְּרָא בָאֵי הַזָעֵת הַכָל
 גַזְחָה לְפָאָקֵינוּ עַל שְׁהָנְחָלָת לְאַבּוֹתֵינוּ
 אַרְץ חַמִידָה טָבָה וּרְחָבָה וּפָלָשָׁה וּזְעָמָנוּ

בידך אונת זריעך ואתכל אשך להם ככיו
 שנתקברך אבותינו אברהム יחק ויעקב
 בכל כל כל בם ברה אונתנו יחר בברכה
 שלמה ונאמר אמן
 במלזם למדיו עליינו זכות שתה אל משׁ
 שלום ונשא ברכה מאתי וצדקה מאת
 ישענו נבצע חן ויכל טוב ביעני יקם
שבט ואנדב (הרחמן הוינה נח לנו ליום ישכלו שבות מנוחה לחיה עולם מית
 בויש) (הרחמן הוaea יתירש עליינו את החדש הזה לטובה ולברכה)
ביופנע (הרחמן הוaea נח לנו ליום ישכלו טוב)

בסוכות (הרחמן הוaea יב לנו את סכת דוד הנפלט)
 תרתחינה הוא ישבנו לימות המשיח ולהחיי העלה
 הבא מגדול ישועות מלכו ומעשה חסד
 למשיחו לדוד ולאיש ערד יעולב יעשה
 שלום בכרום הוא יעשה שלום עליינו
 ועל כל ישראל ואמר אמן יראו את קוז
 מיין מהטור ליראו כפירים רשו וריבון
 ודורשי ימי לא יחסרו כל טוב;
 בא יקינו מלך היולב בורא פרי הגפן

רוחך אתה יש לךינו מלך העלה על האגן ועל פרי הופר ועל תנובות
 השרה וועל הארץ חמלה טובה ורחבה שרצית והנחלת לאבותינו
 לאכול מפרייה ולישבע מטובה רחם יטמאךינו על יתרא עמך
 יעלי רושליך עירך ויגל מקדשיך ויגל מזבחך ובנה ירושלים
 עיר קדשך במדהה הבימינו ותיגלנו לתוכה ושם חנו בלבנה
 (בשבט) ונחמננו ביום השבתהזה
 (בזאש חמיש) ואברנו לטובה ביתך דאיש החדש זהן
 (בפסח) ויצבחנו ביום חג המצותהזה
 (בשבוניות) ושמחנו ביום חג השבויות
 לאש יצאו ביום הירובין זהן

(בסכונות) בזאת הפסכות
 שמני עזרת ביום שעמינו הצערת זהן
 כי טוב ומトイיב לכל ונדה לנו על הארץ ויגל הדרות בזאת
 יעדי הארץ על פרי הגפן

גן אנטיק פון פגט פלטן רלא מ. פרטן זיאס סלא נטה
 גן אנטיק פון פגט פלטן רלא מ. פרטן זיאס סלא נטה
 גן אנטיק פון פגט פלטן רלא מ. פרטן זיאס סלא נטה

זֶכְרָנוּ יְאַקְרִינוּ בָּו לְטוֹבָה וַפְּקָדָנוּ בָּו לְבָדָכָה
וַהֲיוֹשֵׁעָנוּ בָּו לְחַיָּם בְּדָבָר יְשֻׁוָּעָה וַרְחַמִּים חָסָד וְחַנּוּ
וַרְחַמָּת עַלְנוּ וַהֲוֹשֵׁעָנוּ כִּי אִפְּעִינָנוּ כִּי אִמְלָכָה
חַנְעַוְתָּה אַתָּה

(בָּנָה יְחִישַׁלְבָם עִיר הַקָּדָשׁ בְּכָהָרָה בַּיָּמָנוּ בְּרוּךְ אַתָּה
יְבּוֹנָה בְּרַחְמֵיכּוּ בְּנֵיכּוּ יְרַוְּשַׁלָּבָם אַמְּמִין
בְּאָמִן אַקְרִינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הָאָבָינוּ מֶלֶבָנוּ אָדָרָנוּ
בְּוֹרָאנוּ נֹזָנוּ יְוֹצְרָנוּ קְדוּשָׁנוּ קְדוֹשָׁי עַקְבָּר
רָעָנוּ רָוּעָה יְשָׁרָאֵל הַמֶּלֶךְ הַטּוֹב וַמְּמַטִּיב לְכָל
יְשָׁבְכָל יְמָם וַיּוֹם יְמָנָה הַאֲהַטִּיב וַמְּמַטִּיב יְטִיב
לְנוּ הַאֲגָמָלָנוּ הַאֲגָמָלָנוּ הַאֲגָמָל בְּעִדָּנוּ
לְיעַר לְחַנְלָחָסָד וְלַרְחַמִּים לְרוֹחָה וְהַצְלָה בְּרָכָה
יְשָׁוֹעָה נְחַמָּה פְּרָטָה וּכְלָכָלה וַרְחַמִּים וְחַיִּים
וּשְׁלוֹב וּכְלַטְיוֹב וּמְכָל טֻוב אַיְשָׁרָנוּ

וְרַחֲמָנָה אֲמִלְנָה עַלְיָנוּ לְעוֹלָם וְעַד יְהִרְחָמָן
הַאֲיִתְבָּרָכָה בְּשִׁיחָמִים וּבְאַרְיאָזָה הַרְחָמָן רְזָואָה
יִשְׁתַּבְחָה לְדֹרֹדְרוֹתִים וַיִּתְפְּאַר בָּנוּ לְנִעְמָה נִצְחִים
וַיִּתְהַדר בָּנוּ לִיעַד וְלַעֲלָמִי עַולְמִים הַרְחָמָן
הַאֲיִפְרָנָסָנוּ בְּבָבָודָה הַרְחָמָן חָזָאי יְשָׁבּוֹר
עַלְנוּ מִיעַל צְוָארָנוּ וַהֲאֵי יְלִיכָנוּ כְּמַכְלִיּוֹת
לְאַרְצָנוּ הַרְחָמָן הַאֲיִשְׁלָחָה בָנוּ בְּרָכָה כְּרוּבָה
בְּבִיתָזָה וַיַּלְשַׂלְתָּנָה שְׁאַכְלָנָה יְלָלָיו הַרְחָמָן
הַוְאֵי שְׁלָחָה לְנוּ אַתָּתָּיְהָה הַנְּגָבָא זְבוֹר לְטוֹבָה
וַיִּבְשִׁיר לְנוּ בְּשִׁוְרָתָן תְּזִבּוֹתִים שְׁוֹעָות וַרְחָמָות
הַרְחָמָיר הַוְאֵי בְּרָכָאת (אָמָר) בַּעַל הַבִּית הַזָּה
אַתָּת (אָמָר) בַּעַל הַבִּית הַזָּה אַתָּתָם וְאַתָּתָם

**לְעוֹלָת נַחַט עַלְיוֹ בְּנֵדֶשׁ נָתָת לִילָה, פְּרָה תְּרוּסָה
לְשׂוֹמֵר מָה מְלִילָה צְרָח כִּשׁוּבָר וַיְשַׁחַת אֲתָה בְּגָרְגָּרָה
וְגַם לִילָה, רַיְהִ בְּחִצָּאִי הַלִּילָה;**

emouestì l'Eternità ma dopo rai, con moner il sonò della notte
il Eoressio salpettarai per il guardiano chafia della notte
pri i guardario, o disse è venuto la mattina come la notte
e' uolta una volta

**קָלְבִּיּוֹם אֲגַשֵּׁר הַזֶּא לֹא יּוֹם וְלֹא לְלִילָה רַם הַוְדִיעָה
לְהַיּוֹם וְלֹהֶה הַלְּלִילָה יְשׁוּמְרִיב הַפְּכַרְד לְעִירָה בְּלָ
הַיּוֹם וְכָל הַלְּלִילָה תַּאֲגִיד בְּאוֹדִים חַשְׁכָת לְלִילָה**

וַיְהִי בָּחֹצֶה הַלִּילָה
annuccia il giorno che è nei giorni ne' notte alto farayad
che tuo è il giorno, anno la Notte, guardarei depositata alla
già una tutto il giorno nelle a' Notte, illuminid come a'
l'occhio d'occhio, d'ascritte della notte, l'St' nella mega 7072

לְמַיִצְעָדָה כְּבָרָא שֶׁכְּלֹמְדֵר
נִשְׁאָתְפֵסָה גָּלִית לְאַזְרָחִי חֲצִי לִיל פֵסָה אַמְרָתְזָבָח פֵסָה

*Sopra corona delle poterose daci, maravigliasti i nob
In capo i tutti di solennità, che soavi, et non
e' maravigliato al risch, a' mosa le notte, l' nob,
"Dietro e' scrifftio di nob"*

**לְתַיּוֹד פִּקְתָּחָת כְּחוֹם הַיּוֹם בְּפֶסֶחָה; יְהִסְעֵד נַזְצָצִים יָגֹזֹת
בְּמַצּוֹת בְּפֶסֶחָה; וְאֶל הַבָּרֶר רַיִן זָבֵר לִשְׁזֹׂד יְלֻדָּה פֶסֶחָה; וְאֶמְמָא**

...usci me Dattesti come il scudaro il giorno d'oro
fesse librate di Sintilanti fu jato d'ogni d'oro
l'ab' Donni corpe, per memoria del Donni, ordinato d'oro
Pjorotto faraifito A. 1600

וַיַּעֲשֵׂה סְרֹרֶת יְהוָה בְּאֶתְנָחָה חַלְיוֹ לָוט מִתְּהֻבָּה

אָגִן רַיְבְּכֶסֶם הַפְּלָאָת בְּלֵילָה, בְּרַאשׁ פְּלָאָשׁ כְּלֹא שְׁמָרוֹזָה חֲלִילָה,
וְעַד גַּרְגַּדְקָ נִצְחָתָנוּ בְּנִתְלָקָ לְוַלְילָה; וַיְהִי בְּחָצֵי חֲלִילָה,

Oll' ora moltitudine di miracoli à maraviglia faceti di notte

nel principio delle vicende di questa notte

d' pellegrino frusto di ditta vittoria qua si viene a fundarne

וְאַתָּה תִּלְבֹּשׁ תְּחִנֵּן וְאַתָּה תִּלְבֹּשׁ תְּחִנֵּן

דַּנְתָּמֵלָן גֶּרֶר בְּתִלּוֹם הַלִּילָה, הַפְּתַחֲרָתָאַרְמָלָבְּגַמְשָׁקְלִיכְהָה

שָׁמֶן יִשְׂרָאֵל לְלִילָה וַיְכֹל לְלִילָה וַיְהִי בְּחֵצֵי הַלִּילָה

sindacati di Città di Roma nell'assegno della nostra

Imparavisti l'arancio nella sera della nostra
è vino oggi forse al quale è tolto a finora

جذب و جذب و جذب و جذب و جذب و جذب

אָרִיְ בְּרוּרִי סַחֲרֹתִים מֵחֶצֶת בְּחִצִּי הַלִּילָה: חִילָב לְאַמְצָאוֹן

וְרַעֲבָכּוֹרִי פִתְרוֹס מִחְזָקָא בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיַעֲמֹד
בְּכָל לְהָלֶה וְטִיסְתָּגֵיד חַרְוִישָׁתְּסִילִית כְּכָל לְלֹהֵ
וְיַהְיָה בְּחִזְנֵי הַלִּילְךָ

Se ne delle orribili penite d'ogni sorta che a me fa notte

il valor loro non fruiscano nel giorno d'notte ~

il volto e' ancora in età di 30 anni, capovoltato come se stesse, ha un

3. Sir Wm. Webster

וַיְהִי בָּהֶן צֵי הַלִּילָה
בְּגִיאֵשׁוֹן לִילָה, לְאַיִשׁ חַמְרוֹת נְגַלָּה רָזֶחֶת לִילָה,
וַיְהִי בָּהֶן צֵי הַלִּילָה

Conoschio l'ingratitoscellular il disegno, e gonfondach, ch'ad ueni d'notte,
l'inginocchio del i santi allor nella curo delle notte,
all'uno d'più eratto, si scoprì il Veerotto via notte,
E fu nella meza notte.

כל ייחבר בכל, בדש נחרג בו לילה, נישען מבור אריות

**בָּהֶם בְּנֵי מִצְרַיִם וְאֶת-עֲמָקָם כְּלֹמְדָה
פּוֹתֵר בְּיִתְנוֹתִי לִילָה, יְשֻׁנָּאָה נָעַר אַגְגִי וְכָתֵב סְפָלִים**

פָּתַח בְּעַמּוֹנִים כְּבָשָׂר וְלֵבֶן
בְּלִילָה רֵיחַ בְּחָצֵב לִילָה

vietto che s'irrora raro nelle varie pallacantite a ricchezza e varietà
fornito dal resto degli ornamenti interrati, delle forme della roccia
sono sensibili i scarsi difetti dell'attuale deposito.

E fu nella sala detta

בְּתַלְבִּנְסָה תְּרִסָּח צֹם לְשִׁלְשָׁלָש בְּפִסְחָה רְאֵשׁ
בְּבֵית רְיַשׁ עֲמַתְתָּת בְּעֵז חַמִּשִּׁיבָּב בְּפִסְחָה

שְׂרִתִּיאָה רְגִיעָתְבָּיאָלְאִיבְּרָה בְּפִסְחָה תְּעֵז יְדָךְ

וְתַרְזָבְמִינְה בְּלִיל הַתְּהִרְשָׁתְפִסְחָה וְאֶתְ

Congregha domo ad doma dignum a resplendere
il capo della guardia dell'Impero, feriuti con il segno d'ing. l'ira
delle tre mura, punto con cui altri nemici
affossano maniera innanzi a strada nella notte.
A el santo giorno sá festa d'oro ed etto paerificato

כְּלֹזְנָה כִּי כְּלֹזְנָה אִטְרִיר בְּמִלְיכָה בְּחוֹרְכָה
גְּדוּדִיו אַבְרָוּלְוּלְהָ וְלָהָ וְלָהָ לְהָ לְהָ אַקְדָּה
לְהָלְלָה מִלְכָה

che a lui conviene a lui habere con falonie nel segno
come il disegno, l'oscuritate diranno a lui, ahi
c'ahi, etc, re ahi, atte' anno atti' a te' vespere, in veris

כְּלֹזְנָה כִּי לְאִיהִידְוָל בְּמִלְיכָה הַרוֹר כְּהַלְכָה
וְתִיקְרִיו אַבְרָדוּלְהָ וְלָהָ וְלָהָ לְהָ כִּי לְהָ לְהָ אַקְדָּה
לְהָלְלָה מִלְכָה

che a lui conviene a lui habere con falonie nel segno
dormire il deboleto di divoti che diranno ahi, ahi
ahie' che atte, atte' anche atte il signore d' imperio

כְּלֹזְנָה כִּי לְאִיהִידְוָל בְּמִלְיכָה חַסְאַכְרַהַלְכָה
וְפְסִירִיו אַבְרָדוּלְהָ וְלָהָ וְלָהָ לְהָ כִּי לְהָ לְהָ אַקְדָּה
לְהָלְלָה מִלְכָה

che a lui conviene a lui habere l'oro nel segno, L'ottante
come il disegno, l'oscuritate diranno a lui atte, e' atte, atte
che atte, atte' anno atte il signore d' imperio

سون. ۴۷۵۰۶

三

וְמִצּוֹת אַפָּה בְּקֵץ פֶּסֶחּ בְּאַטְבָּה אַדְמָז
מוֹעֵן נָזֵל בְּעַבְרָה בְּפֶסֶחּ וְאַמְלָ

non aderisse quello che avampiatti nel folio d'oro
fin liberato lot, la quei, e assicurasse, nella fine d'oro,
scovasti la terra d'oro, noi, nel passato non,

"ed iste scriptis divis"

יְהָ אֲשֶׁר כָּל אֹזֶן מִחְצֵת בְּלִיל שְׁמֹר פֶּסַח, כָּבֵר עַל
בְּנֵבָרֶר פֶּסַח תְּבִדֵּם פֶּסַח, לְבָלִתִי תְּתַמֵּשָׁח יְתָ
לְבָא בְּפִתְחָה בְּפֶסַח, וְאַמְּמָ

Il Signore dappo d'ogni forza feriste, nella nata, d'guardia d'oro,
forte, sopra il pefuolo ormino, entro capolote nel bosco. E da
per non darsene il degarsalde, venire nelle postierme d'ora,
nè dirella eereffio di ore;

כָּנֶגֶת סְגִרָּה בַּעֲרֵתָתִי פֶּסֶחָ; נִשְׁמָדָה מִן־יָם

בְּצִלֵּל יְשִׁיעָה יְעֹמֶר פַּסְחַ יְשִׁירָה מַשְׁמָנִי

מִשְׁרֵב אַתָּה פּוֹל וְלֹיד בִּילָד יְקֻוד פֶּסְחָה וְאַמְּ

→ è riservata fu Veraltà, nell'ultimo di que-

fu consumato più con la u. d'oro; el fassetto dice
furono storte tutte le migliori d'oro, e n'ell'orina
l'umento d'oro e di settecento, più i 200,

וְלֹא **יָמַר** **בְּנֵי** **יִשְׂרָאֵל** **לְעֵמֶק** **דָּבָר** **זֶה** **יְהִי** **עֲוֹנָת** **פֶּסֶחַ** **יְפֵסֶךְ**
כַּתְבָּה **לְכַתְבָּה** **צָוֵל** **בְּפֶסֶחַ** **צָפֵה** **הַצָּפִירָה**
עַרְזָר **הַיְצַלְתָּן** **בְּפֶסֶחַ** **וְאַמְלָא**

così il giorno dopo affermò, che erano d'accordo
che nient'altro era stato scritto nei rottami. 15 X - 900
guardando la pista di appartenenza la tavola d'
una divisa sergente N. - 900

לְשׁוֹנָה הַבָּאָז בִּירּוּמֵי לִבּ

“Avitile, quello fabbrica la casa nostra in pietra n'ha fatto
e noi li nostri resto, il fabbrica Dio, fabrica, fabbrica
e' questa nostra

Maio, 6. S. D'ante, il Consolatore. Adorno, il Pio,
Uro, i nobilissimi io d', i. o nno, i. gno,
n. il Pio, e cte, e l'altro l'attutto fiorissimo
recente, si visto, i vno, il Pio e l'empio
Il Vecente quello fatto, la fasadue fusto, in fretta,
in fretta, a fiori nostri, fusto Dio gloria, Dio
fattura, la fasadue fusto

ללא גוף לא נתקבב רוחה ורוחה לא נתקבב גוףה. ומי שירחן רוחה ירחן גוףה
ולמי שירחן גוףה ירחן רוחה. ומי שירחן רוחה ירחן גוףה. ומי שירחן גוףה ירחן רוחה.

כִּלְוָנָתָה כִּילֹּוּ יְאֵה יְחִיד בַּמֶּלֶךְ בַּבָּר בְּהַלְכָה
לְמַוְדִּין יָאַמְרוּ לֹא לְהַוְלוֹתָה לְהַכְּפִי לְהַיְלָה אַקְפָּלָה

לְהַיְלָה הַמֶּלֶךְ
Che a lui conviene a lui stabene forte nel regno forte come
il disegno, e' impero atti suoi d'arino alio atte, atte,
che atte atte ante atte, atte il Signore l'impero

כִּלְוָנָתָה כִּילֹּוּ יְאֵה מֶלֶךְ בַּמֶּלֶךְ נָוָרָא בְּהַלְכָה
סְבִּירִיו יָאַמְרוּ לֹא לְהַוְלוֹתָה לְהַכְּפִי לְהַיְלָה אַקְפָּלָה
לְהַיְלָה הַמֶּלֶךְ

Che a lui conviene a lui stabene, se nel regno temutto
com' il disegno, li servoritti suoi diano a lui atte, atte,
atte, atte, atte, atte ante atte, atte il Signore l'impero

כִּלְוָנָתָה כִּילֹּוּ יְאֵה עֲנוּז בַּמֶּלֶךְ פָּוֹדָה בְּהַלְלָה
עֲדִיקִיו יָאַמְרוּ לֹא לְהַוְלוֹתָה לְהַכְּפִי לְהַיְלָה אַקְפָּלָה
לְהַיְלָה הַמֶּלֶךְ

Che a lui conviene a lui stabene forte nel regno redentore
come il disegno, li giusti vine di anno, a lui atte, atte, atte,
che atte, atte ante atte, atte il Signore l'impero

כִּלְוָנָתָה כִּילֹּוּ יְאֵה קְרוּישׁ בַּמֶּלֶךְ יְחוּם בְּהַלְכָה
שְׂנִיאָנוּ יָאַמְרוּ לֹא לְהַוְלוֹתָה לְהַכְּפִי לְהַיְלָה אַקְפָּלָה
לְהַיְלָה הַמֶּלֶךְ

Che a lui conviene a lui stabene forte nel regno predestinato
com' il disegno, li angeli ne di anno, a lui atte, atte, atte,
che atte, atte ante atte, atte il Signore l'impero

כִּלְוָנָתָה כִּילֹּוּ יְאֵה תְּקִיעָה בַּמֶּלֶךְ יְתָמֵן בְּהַלְכָה
תְּמִימִין יָאַמְרוּ לֹא לְהַוְלוֹתָה לְהַכְּפִי לְהַיְלָה אַקְפָּלָה
לְהַיְלָה הַמֶּלֶךְ

Che a lui conviene a lui stabene forte nel regno sustento come
il disegno, di perfetti vedi anno, a lui atte, atte, atte, che atte,
che ante atte, atte il Signore l'impero

Dunque ottimamente approvato il progetto del nostro
fratello Giovanni da Cittadella
il 13 aprile 1513 per la città di Genova e della
città di Genova il 13 aprile 1513 per la città di Genova.
Per Genova il 13 aprile 1513 per la città di Genova.
Per Genova il 13 aprile 1513 per la città di Genova.
Per Genova il 13 aprile 1513 per la città di Genova.
Per Genova il 13 aprile 1513 per la città di Genova.

Le somme d'affari che si vorrà consegnare di fatto e per
Tio M. Mr. Bové ad s.c.

Dog. m.
Dal ricevitore d'q. Min. S. in Am. d' M. - ffa, l'uo consigliato, la legge
della re ofce Comis. Giud. Datt. es. M. - ffa, conformite suffici
progett ornare ^{in tale modo istantaneamente} ~~gradi~~ ^{gradi} ~~alberaccare~~ ^{de} ~~gusto oblige apri~~
~~gradi~~, che in quelle farò abbilem. dorò l'acento app.
perdoni lo scritto che gdo nel manoscritto trut. lo d. c. in unione
alla Bari no q. Onofrio, D. I. l'Am. Sui S. Cons. S. e Difesa d' M.
o. o non meno, si merito l'ip. mag. Con tutto il rigetto mi

۱۴۲۰ میلادی

co perimentata portata d' 83. M. Ille m'ha lo
Certo che non si farà discorrere la notizia che colla recente
Le Breve del felice mio Cizatorio di seguito si vedrà cosa
sempre dispostissimo a di lei Tornandosi mi permetto dunque
che passi a quei Uffizi d'infiniti imbarazzamenti per gli
Soprabonari fuori ricevuti nella mia Città Imoro, ve
Ora leci che da tanto a tempo ho già pregando la
rendermi scusato se non ha potuto la mia ferita gravità
a proporzione de' suoi moruti Redoni d'grazia lo starbo
che questo le porta nel mentre che l'orribile le reciso
in premura B. Maria Sg. Consorte Estimi Sig. Signor Nobil
Inquisitor e Col più profondo rispetto a modo d'ostentare
a Penna

S. J. M. H.

Omer 18. Marzo. 1788

~~Conqueror~~ ~~que este~~ ~~forreto~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~que~~ ~~se~~ ~~descubren~~
~~en~~ ~~los~~ ~~que~~ ~~se~~ ~~descubren~~ ~~en~~ ~~los~~ ~~que~~ ~~se~~ ~~descubren~~
Proceder todo en su favor el supremo de la gloria
~~de~~ ~~que~~ ~~se~~ ~~descubren~~

Dunque ottima è una approvata il Contenuto del nostro progetto
alla fine j'ho. 11.6.1870 per la forma stessa. Dico
Garcia dunque secondo l'amore e inferocida questa operazione
che d'Ortigia avrà d'ora d'nostro riguardo, è operazione
d'or. della S. S. che. ^{in 12.12.1870} è che brano Garcia.
Dunque j'ho. 11.6.1870 per la forma stessa il progetto
operazione d'or. Garcia con Cesar Smith monito d'oro, aspettamento
come attesta il Cesar Smith monito d'oro, aspettamento

9. *reverendo S. Giovanni il monaco che l'ha dato*
un bel figlio con Cosa. Vedi monelli d'oro, soprattutto
come attesta il Gherardini, non per la dignità, è operato.
Il quale è favorito poi del Signor Cardinale di
Clemente VIII. Considerando che il Signor Salomon
quando ebbe questo figlio, è che poi ha fatto ammirabile
alla fine ne ha tenuto e non gli ha fatto male. Considera-

• 13, y de acuerdo con el art.
misióndel
Departamento de Fomento, Gobierno de la República de Chile, se ha establecido
especialmente en su favor una comisión de honor, la cual
(representante del presidente) tiene la misión de
dar a los señores que se han dignado acudir al Congreso
el mayor trato y consideración, y de expresar su

وَالْمُؤْمِنُونَ هُمُ الْأَوَّلُونَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ

no chelose i misteriosi di mestiere
di mestiere

in sommavano

9/10/90

Due mese due, da non folla due
un dio in gello che teme vedersi crepa
Se ne verra' de' ce non so' tre l'oste proffon

el 10/10/90 D. 10/10/90 11/10/90

de' misteri del cielo. Come si seguita sperare
che li misteri dei misteri facciano qualcosa
per le cose solitamente fatte nel deserto? C'è
in cose si trova il termine d'approvazione. C'è
che non s'è fatto nulla. O' è stato fatto
qualcosa che non serve a niente. E' stato fatto
l'annuncio al mondo

Che... non sono stati classificati i misteri
e specialmente del successo non
sarà mai detto, come si sforza della

altra d'ogni cosa

indicata all'origine approvata irregularmente
da altri quattro spie. ^{Col tempo} Continua tale condizione
di fatto

Ma quando noi faremo continuamente offerta del nostro

Saranno chi chi, chi chi

ma non si farà nulla. Non si farà nulla. Non si farà nulla.

L'annata della nostra al S. Sanfor, con precez.
11 novembre 17/10/90

לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה לְפָנֶיךָ אֱלֹהִים
לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה לְפָנֶיךָ אֱלֹהִים
לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה לְפָנֶיךָ אֱלֹהִים

Il cosa autentica è costituita da due signorie uei chiamato Diu, come
lo decanta il pio a "Piaie latte d'urne, bl'In, lungo la
vita credere e dire che quel male si e per sorgere Del Rene, proua
Dio che de dotti pini nostri entro atti nei loro avvenimenti
tanto in Bene che in male discorriano. Tu Iulio ho per primo
mo per provvedimento trouamio mi fisi in 230.900 rej
ragionamento che o' 3 settembre Chiamauano. Diu dicendo
Diu Diu Dp, In ns. :: :: :: E per megior proua e verifacione
el nostro tenore già dicaro i nostri v. nonche l'370.000.
Sento anche l' Strepito d' ammata. Sofferti come lo detta
ab. La pao, facci cada e ca in seguito con ordine di

conquerirsi risulta dalli preceduti proverbi de destinata flagellazione
tutti 3, va a bocca
Eccovi nel caso della pugnalazione
Pugna destinata dal nostro redentore, cosa che lo contiene
in pugna, e perciò la cosa dice più questo che più altro
è per ora non riuscito spiegarmi che j'ho trovato.
Di seguito vorrei sempre 3, va a bocca, scrivendo di che cosa possiedi
non rassegnarsi a quel tempo, con aver riconosciuto e registrato
meglio che cosa, e poi pugnare nel mentre della
cosa a fare e di altri. Cattivo apprezzamento ^{l'anno scorso} ma per
che abbiano diritto a quel tempo. Come confessiamo del
che abbiamo fatto, e perciò come si spieghino i fatti del 23

flampe d'raggiorn frige, già colate. Vette fata tempo
che fete Hatt meon befato far pagare ammettendo
gradi d' David Lee (lafonando) e' co onorario d' me
e del figlio del duca. C. fata

Da tempo fa
più latore. S. fata m'ha detto v'et' Hatt o'ch'redo
d' forognatrici man' dogeck' d'. L'iceg' tui' d' 7. in
onorario d' me. P. ~~del~~ ^{de} fata era terminata
elro N/3 alle ho del brento o'c' ser ufo' c'iu' sarete
richiesto nov. 1. tol meonado, ~~commezzerà~~ la presorta
scaprandaria d' hatt. ^{do} On dovrà contenero' in unione
d' son d' famili. Nobil' una fata ciò, uocaremed
m'ci, Com'è stato d' ora se voglio m'ordino d' doveri
col più raffido r'zato e' obbligato a' m'ordine
eman
u' q' g'

in esclavo il sonna domato, On Jean' l'ad.

o' Notte l'era' (vedi) 21
Per consolare l'altro, d' h'bito no spiegheràci l'
getto del M'ni desiderio se tralascia p' l'opportuna occasione
la M'ni offertice d'augurare d' entrosto d' h'bito, ^{h'bito}
a' quelle contente che me' m'ine che i' d'amo a' me' vivo
per quell' è molti altri appresso non i' deghi. Speriamente
degnessissim' d' ora, ^{da} ad opuna d'entrosto vita
Con giorni d' h'bito e alt., n'fosi h'bito n'c' imbarazzo a' tu'
tutto possedde i' falso delle attute, in u'one d' h'bito
ci deposito alla sua D'ona. U'one cot' dieci u'arimi con tutta la
ostenda o' effetto u'gel. 22